

DZIAŁ IX

INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA

Uwagi ogólne

Infrastruktura komunalna

1. Informacje o urządzeniach i usługach komunalnych opracowano **metodą rodzaju działalności**, tj. według kryterium przeznaczenia urządzeń, niezależnie od przeważającego rodzaju działalności podmiotu gospodarczego.

Dane o urządzeniach komunalnych dotyczą urządzeń czynnych.

2. Informacje o długości **sieci wodociągowej i gazowej** dotyczą sieci rozdzielczej, tj. bez połączeń prowadzących do budynków mieszkalnych i innych obiektów. Ponadto informacje o sieci gazowej uwzględniają dane o sieci przesyłowej.

Dane o **długości sieci kanalizacyjnej**, oprócz przewodów ulicznych uwzględniają kolektory, tj. przewody odbierające ścieki z sieci ulicznej; nie uwzględniają natomiast kanałów przeznaczonych wyłącznie do odprowadzania wód opadowych.

Przez **przyłącza wodociągowe, kanalizacyjne i gazowe** prowadzące do budynków mieszkalnych (łącznie z budynkami zbiorowego zamieszkania, jak np.: hotele pracownicze, domy studenckie i internaty, domy opieki społecznej) rozumie się odgałęzienia łączące poszczególne budynki z siecią rozdzielczą lub w przypadku kanalizacji – z siecią ogólnospławną.

Dane dotyczące przyłączy gazowych dotyczą również połączeń prowadzących do budynków niemieszkalnych.

3. Źródł uliczny jest to urządzenie zainstalowane do ulicznego przewodu wodociągowego, służące do pobierania wody przez ludność bezpośrednio z tego przewodu.

Dane o zużyciu wody z wodociągów w gospodarstwach domowych obejmują ilość wody pobranej z sieci wodociągowej za pomocą urządzeń zainstalowanych w budynku.

4. Dane o **korzystających z wodociągu i kanalizacji** obejmują ludność zamieszkałą w budynkach mieszkalnych dołączonych do określonej sieci.

CHAPTER IX

MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS

General notes

Municipal infrastructure

1. Information regarding municipal installations and services was compiled using the **kind of activity method**, i.e., according to the criterion of installation designation, regardless of the predominant kind of activity of the economic entity.

Data regarding municipal installations concern operative installations.

2. Information regarding the length of the **water supply and gas supply networks** concerns distribution network, i.e., excluding connections leading to residential buildings and other constructions. Moreover information regarding gas supply network includes data on the transmission (main) network.

Data regarding the **length of the sewage system**, apart from street conduits, include collectors, i.e., conduits receiving sewerage from the street network; while they do not include sewers designed exclusively for draining run-off.

Water supply, sewage and gas supply connections leading, to residential buildings (including buildings with multiple residents, e.g.: employee boarding houses, student dormitories and boarding schools, social welfare homes) are understood as branches linking individual buildings with the distribution system or, in the case of the sewage system, with the main drainage system.

Data on gas supply connections have concerned also connections leading to non-residential buildings.

3. As street spring we mean a device connected with the water supply system, used by population as direct source of water supply.

Data regarding consumption of water in households includes quantity of water collected from water-line system by facilities installed in building.

4. Data regarding the **users of water supply systems and sewage systems** include the population living in residential buildings connected to a defined system.

Dane o **korzystających z gazu** dotyczą ludności w mieszkaniach wyposażonych w instalacje gazu z sieci.

Dane o ludności korzystającej z wodociągu, kanalizacji i gazu obejmują również ludność w budynkach zbiorowego zamieszkania.

5. Dane o liczbie odbiorców i zużyciu energii elektrycznej od 2005 r. obejmują także gospodarstwa domowe, których głównym źródłem utrzymania jest dochód z użytkowanego gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie.

Dane o **liczbie odbiorców gazu** podano łącznie z odbiorcami korzystającymi z gazomierzy zbiorowych.

Dane o **zużyciu gazu** odnoszą się do wszystkich gospodarstw domowych.

Zużycie energii elektrycznej i gazu z sieci w gospodarstwach domowych ustala się na podstawie zaliczkowego systemu opłat.

6. Informacje z zakresu ciepłownictwa obejmują budynki mieszkalne oraz urzędy i instytucje ogrzewane centralnie za pośrednictwem sieci przesyłowej rozumianej jako układ instalacji połączonych i współpracujących ze sobą, służących do przesyłania i dystrybucji czynnika grzejącego do odbiorcy.

Dane w tabl. 4 dotyczą budynków i lokali ogrzewanych przy pomocy urządzeń jednostek gospodarki komunalnej i mieszkaniowej oraz spółdzielni mieszkaniowych i zakładów pracy, niezależnie od źródeł wytwarzania energii cieplnej (własnych lub obcych).

Kotłownia to budynek lub pomieszczenie wraz z ustawionymi w nim kotłami oraz urządzeniami służącymi do wytwarzania energii cieplnej na cele grzewcze lub ogrzewania i równoczesnego dostarczania ciepłej wody.

7. Dane o odpadach komunalnych dotyczą odpadów powstających w gospodarstwach domowych, z wyłączeniem pojazdów wycofanych z eksploatacji, a także odpady niezawierające odpadów niebezpiecznych pochodzące od innych wytwórców odpadów, które ze względu na swój charakter lub skład są podobne do odpadów powstających w gospodarstwach domowych.

8. Dane o nieczystościach ciekłych dotyczą nieczystości pochodzących z gospodarstw domowych (budynków mieszkalnych), budynków użyteczności publicznej oraz budynków jednostek prowadzących działalność gospodarczą – w przypadku gdy nie są odprowadzane siecią kanalizacyjną.

Data regarding the **gas users** concern the population in dwellings equipped with gas installations connected to the gas-line system.

Data regarding the population using the water-line system, the sewage system and the gas-line system also include the population in collective accommodation facilities.

5. Data regarding the number of consumers and the consumption of electricity since 2005 include also households, in which the main source of maintenance is income from a private farm in agriculture.

Data regarding the **number of consumers using gas from gas supply** include consumers using collective gas-meters.

Data regarding the **consumption of gas** from gas supply, concern all the households.

The consumption of electricity and gas from the gas supply in households is established on the basis of an estimated system of payments.

6. Information within the range of heating regards dwellings as well as offices and institutions with central heating within transmission thermal-line — with is considered as a system of conduits leading heating medium to distribution line.

Data in table 4 apply to the buildings and premises heated by installations operated by communal and housing organizations and by housing co-ops or enterprises, regardless of the sources supplying the thermal energy (own and other).

Boiler-house is a building or space with boilers and installations used for production of thermal energy to heating or both heating and supplying warm water.

7. Data on municipal waste concern the waste produced in households, excluding end-of-life vehicles and waste not containing hazardous waste originating from other producers of waste, which because of its character or composition is similar to waste from households.

8. Data on liquid waste concern waste which comes from households (dwellings), public buildings and buildings of units running a business – in case they are not discharged by sewage system.

9. Parki spacerowo-wypoczynkowe są to tereny zieleni o powierzchni co najmniej 2 ha, urządzone i konserwowane z przeznaczeniem na cele wypoczynkowe ludności, wyposażone w drogi, place, aleje spacerowe, ławki itp.

Zieleńce są to obiekty o powierzchni poniżej 2 ha, w których funkcji dominuje wypoczynek.

Tereny zieleni osiedlowej występują przy zabudowie mieszkaniowej, pełnią funkcję wypoczynkową, izolacyjną i estetyczną.

Mieszkania

1. Informacje o **zasobach mieszkaniowych i mieszkaniach oddanych do użytkowania** dotyczą mieszkań, a także izb i powierzchni użytkowej w tych mieszkaniach, znajdujących się w budynkach mieszkalnych i niemieszkalnych. Dane nie obejmują lokali zbiorowego zamieszkania (hotelu pracowniczych, domów studenckich i internatów, domów opieki społecznej i in.) i pomieszczeń nieprzeznaczonych na cele mieszkalne, a z różnych względów zamieszkałych (pomieszczeń inwentarskich, barakowozów, statków, wagonów i in.).

Mieszkanie jest to lokal składający się z jednej lub kilku izb łącznie z pomieszczeniami pomocniczymi, wybudowany lub przebudowany dla celów mieszkalnych, konstrukcyjnie wydzielony (trwałymi ścianami) w obrębie budynku, do którego to lokalu prowadzi niezależne wejście z klatki schodowej, ogólnego korytarza, wspólnej sieni bądź bezpośrednio z ulicy, podwórza lub ogrodu.

Izba jest to pomieszczenie w mieszkaniu oddzielone od innych pomieszczeń stałymi ścianami, o powierzchni co najmniej 4 m², z bezpośrednim oświetleniem dziennym, tj. oknem lub oszklonymi drzwiami w ścianie zewnętrznej budynku. Za izbę uważa się zarówno pokój, jak i kuchnię – jeśli odpowiada warunkom określonym w definicji.

Dane o **liczbie izb w mieszkaniach** uwzględniają także izby użytkowane wyłącznie do prowadzenia działalności gospodarczej, jeżeli izby te znajdowały się w obrębie mieszkania konstrukcyjnego i nie miały dodatkowego, oddzielnego wejścia z ulicy, podwórza lub z ogólnie dostępnej części budynku.

Powierzchnia użytkowa mieszkania jest to łączna powierzchnia pokoi, kuchni, przedpokoi, łazienek i wszystkich innych pomieszczeń wchodzących w skład mieszkania.

9. Strolling and recreational parks are green areas of at least 2 ha in size, maintained for the recreational needs of the population, featuring roads, squares, walkways, benches, etc.

Lawns are areas of less than 2 ha in size, in which recreational activity dominates.

Estate green belts are located in residential areas and are used for the purposes of recreation, isolation and aesthetic visual appearance.

Dwellings

1. Information regarding **dwelling stocks and completed dwellings** concerns dwellings, as well as rooms and the usable floor space in these dwellings, located in residential and non-residential buildings. Data do not include collective accommodation facilities (employee hostels, student dormitories and boarding schools, social welfare homes and others) and spaces not designed for residential purposes, but which for various reasons are inhabited (animal accommodations, caravans, ships, wagons and others).

A dwelling is a premise comprising one or several rooms including auxiliary spaces, built or remodeled for residential purposes, structurally separated (by permanent walls) within a building, into which a separate access leads from a staircase, passage, common hall or directly from the street, courtyard or garden.

A room is a space in a dwelling separated from other spaces by permanent walls, with an area of at least 4 m², with direct day lighting, i.e., with a window or door containing a glass element in an external wall of the building. A kitchen area is treated as a room if it meets the conditions described in the definition.

Data regarding the **number of rooms in dwellings** also include rooms used exclusively for conducting economic activity, if these rooms are located within a construction of dwelling and do not have an additional, separate access from the street, courtyard or from a common space in the building.

The usable floor space of a dwelling is the total usable floor space of the rooms, kitchen, foyers, bathrooms, and all other spaces comprising the dwelling.

2. Dane o **zasobach mieszkaniowych** opracowano na podstawie bilansu zasobów mieszkaniowych — według stanu w dniu 31 XII, w każdym razowym podziale administracyjnym.

3. **Bilanse zasobów mieszkaniowych** sporządza się dla okresów międzyspisowych w oparciu o wyniki ostatniego spisu powszechnego (dla lat 2002–2009 przyjęto jako bazę wyjściową wyniki spisu 2002, od 2010 r. — wyniki spisu 2011), przyjmując od 2002 r. za podstawę mieszkania zamieszkałe i niezamieszkałe oraz uwzględniając przyrosty i ubytki zasobów mieszkaniowych.

4. Mieszkania według stosunków własnościowych sklasyfikowano według następujących form własności:

1) **osób fizycznych** – mieszkania, do których prawo własności posiada osoba fizyczna (jedna lub więcej), przy czym osoba ta:

- może być właścicielem całej nieruchomości np. indywidualny dom jednorodzinny,
- może posiadać udział w nieruchomości wspólnej, jako właściciel lokalu mieszkalnego, np. znajdującego się w budynku wielomieszkaniowym objętym wspólnotą mieszkaniową. Zaliczono tu również mieszkania w budynkach spółdzielni mieszkaniowych, dla których zostało ustanowione odrębne prawo własności na rzecz osoby fizycznej (osób fizycznych) ujawnione w księdze wieczystej.

Pojęcie **wspólnoty mieszkaniowej** odnosi się do budynku wielomieszkaniowego, w którym część lub wszystkie lokale stanowią wyodrębnioną własność, potwierdzoną wpisem do księgi wieczystej. Wspólnotę mieszkaniową tworzy ogół właścicieli lokali (mieszkalnych i użytkowych) w danym budynku;

2) **spółdzielni mieszkaniowych** – mieszkania własnościowe (zajmowane na podstawie spółdzielczego własnościowego prawa do lokalu mieszkalnego) lub lokatorskie (zajmowane na podstawie stosunku najmu);

3) **gmin** (komunalne) – mieszkania stanowiące własność gminy lub powiatu (lokalnej wspólnoty samorządowej), a także mieszkania przekazane gminie, ale pozostające w dyspozycji jednostek użyteczności publicznej, takich jak: zakłady opieki zdrowotnej, ośrodki pomocy społecznej, jednostki systemu oświaty, instytucje kultury;

4) **towarzystw budownictwa społecznego**;

5) **zakładów pracy** (sektora publicznego i prywatnego);

2. Data regarding **dwelling stocks** have been compiled on the basis of the balance of dwelling stocks, as of 31 XII, in each administrative division.

3. **The balances of dwelling stocks** are estimated for the periods between censuses on the basis of results from last census (for the years 2002–2009 the basis assumed v/ere the results of 2002 census, since 2010 — the results of 2011 census), since 2002 assuming inhabited and uninhabited dwellings as a basis and considering increases and decreases of dwelling stocks.

4. Dwellings by type type of ownership, were classified according to the following forms of ownership:

1) **natural persons** – dwellings, which are owned by a natural person (one or more), while this person:

- can be an owner of a whole real estate for example an individual detached house,
- can have a share in the common real estate, as the owner of dwelling for example located in a block of flats included in a condominium. There are also included dwellings in building of housing cooperatives for which a separate ownership right benefit of a natural person (natural persons) exposed in a real-estate register, was established.

The notion of **condominium** refers to a block of flats, in which a part or all dwellings constitute separate ownerships, confirmed by an entry in the land and mortgage register. Condominium is created by all owners of dwellings (residential and business premises) in a given building;

2) **housing cooperatives** – member-owned dwellings (occupied on the basis of the cooperative ownership right to a residential premise), and condominiums (occupied on the basis of a contract of tenancy);

3) **gminas** (municipal) – dwellings owned by a gmina or a powiat (local government community), and also dwellings transferred to a gmina, but remaining at the disposal of public utilities such as: health care establishments, social aid centres, units of education system, cultural institutions;

4) **public building society**;

5) **workplaces** (of public and private sector);

- 6) **Skarbu Państwa** – mieszkania pozostające w zasobie lub zarządzie Agencji Nieruchomości Rolnych, Wojskowej Agencji Mieszkaniowej oraz organów administracji państwowej, np. ministerstw;
- 7) **innych podmiotów** – mieszkania stanowiące własność instytucji budujących dla zysku – przeznaczone na sprzedaż, ale jeszcze nie-sprzedane osobom fizycznym lub na wynajem, mieszkania stanowiące własność instytucji wyznaniowych, stowarzyszeń, fundacji, partii, związków zawodowych itp.

5. Dane o mieszkaniach, których budowę rozpoczęto dotyczą mieszkań: w nowych budynkach mieszkalnych, w budynkach niemieszkalnych, uzyskanych w wyniku rozbudowy budynków (w części stanowiącej rozbudowę), uzyskanych w wyniku przebudowy pomieszczeń niemieszkalnych.

6. Informacje o mieszkaniach, powierzchni użytkowej mieszkań oraz o izbach oddanych do użytkowania dotyczą mieszkań w budynkach nowo wybudowanych i rozbudowanych (w części stanowiącej rozbudowę) oraz uzyskanych w wyniku przebudowy pomieszczeń niemieszkalnych.

Informacje o efektach:

- **budownictwa indywidualnego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne (prowadzące i nieprowadzące działalności gospodarczej), fundacje, kościoły i związki wyznaniowe, z przeznaczeniem na użytek własny inwestora lub na sprzedaż i wynajem.
- **budownictwa przeznaczonego na sprzedaż lub wynajem** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez różnych inwestorów w celu osiągnięcia zysku (bez mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne prowadzące i nieprowadzące działalności gospodarczej, zaliczanych do budownictwa indywidualnego);
- **budownictwa spółdzielczego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez spółdzielnie mieszkaniowe, z przeznaczeniem dla osób będących członkami tych spółdzielni;
- **budownictwa komunalnego (gminnego)** dotyczą mieszkań realizowanych w całości z budżetu gminy (głównie o charakterze socjalnym lub interwencyjnym);
- **budownictwa społecznego czynszowego** dotyczą mieszkań realizowanych przez towarzystwa budownictwa społecznego (działające na zasadzie non profit), z wykorzystaniem kredytu z Banku Gospodarstwa Krajowego (do 31 V 2009 r. z Krajowego Funduszu Mieszkaniowego);

- 6) **State Treasury** – dwellings remaining in the stock or under the management of Agricultural Property Agency, Military Housing Agency and organs of state administration, e.g. ministries;
- 7) **other entities** – dwellings owned by institutions, constructing for profit – for sale, but not yet sold to natural persons or for rental, dwellings owned by religious institutions, associations, foundations, political parties, labour unions etc.

5. Data regarding dwellings which construction has begun, concern dwellings: in new residential buildings, in non-residential buildings, dwellings created as a result of enlarging building (the enlarged portion), created as a result of adapting non-residential spaces.

6. Information regarding dwellings, usable floor space of dwellings as well as regarding rooms completed concerns dwellings in newly built and expanded buildings (the enlarged portion) as well as dwellings obtained as a result of adapting non-residential spaces.

Information regarding the results of:

- **private construction** concerns dwellings completed by natural persons (conducting or not conducting economic activity), foundations, churches and religious associations, designed for the own use of the investor or for sale and rent.
- **construction for sale or rent** concerns dwellings completed by various investors in order to achieve a profit (excluding dwellings completed by natural persons conducting or not conducting economic activity included in private construction);
- **cooperative construction** concerns dwellings completed by housing cooperatives, designed for persons being members of these cooperatives;
- **municipal (gmina) construction** concerns dwellings realized entirely from the gmina budget (primarily with a public assistance or intervention character);
- **public building society** concerns dwellings built by public building societies (operating on a non profit basis) utilizing credit granted by the Bank of National Economy (since 31 V 2009 from the National Housing Fund);

— **budownictwa zakładowego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez zakłady pracy (sektora publicznego i prywatnego), z przeznaczeniem na zaspokojenie potrzeb mieszkaniowych pracowników tych zakładów (bez mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą zaliczanych do budownictwa indywidualnego);

7. Informacje o dokonanych **transakcjach kupna/sprzedaży nieruchomości** potwierdzone aktem notarialnym pochodzą od organów prowadzących rejestr cen i wartości nieruchomości, tj. od starostów i prezydentów miast na prawach powiatu.

— **company construction** concerns dwellings completed by companies (of the public and private sectors), designed for meeting the residential needs of the employees of these companies (excluding dwellings completed by natural persons conducting economic activity included in private construction);

7. Data regarding **purchase/sale transactions of real estates confirmed** by notarial act come from bodies managing register of real estate prices and values, i.e. from starosts and presidents of cities with powiat status.

Infrastruktura komunalna

Municipal infrastructure

TABL. 1 (110). **WODOCIĄGI I KANALIZACJA**
Stan w dniu 31 XII
WATER SUPPLY AND SEWAGE SYSTEMS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2015	2016	2017	SPECIFICATION
Sieć rozdzielcza w km					Distribution network in km
Wodociągowa	19402,8	21023,5	21134,2	21233,0	Water supply:
miasta	2625,0	2829,8	2886,8	2934,6	urban areas
wieś	16777,8	18193,7	18247,4	18298,4	rural areas
Kanalizacyjna ^a	4432,1	6278,9	6459,9	6442,9	Sewage ^a
miasta	2209,8	2638,3	2718,2	2741,8	urban areas
wieś	2222,3	3640,6	3741,7	3701,1	rural areas
Przyłącza prowadzące do budynków mieszkalnych w szt.					Connections leading to residential buildings in pcs
Wodociągowe	344347	369593	373719	377495	Water supply system
miasta	86073	89707	91526	92910	urban areas
wieś	258274	279886	282193	284585	rural areas
Kanalizacyjne	99841	128063	133107	134534	Sewage system
miasta	60150	69041	71517	72562	urban areas
wieś	39691	59022	61590	61972	rural areas
Zdroje uliczne	973	528	510	504	Street outlets
Miasta	392	266	264	261	Urban areas
Wieś	581	262	246	243	Rural areas
Zużycie wody z wodociągów w gospodarstwach domowych (w ciągu roku) w hm³	57,2	61,1	59,8	59,1	Consumption of water from water supply system in households (during the year) in hm³
Miasta: w hm ³	31,8	31,0	30,3	29,9	Urban areas: in hm ³
na 1 mieszkańca w m ³	31,3	31,3	30,5	30,2	per capita in m ³
Wieś w hm ³	25,4	30,1	29,5	29,2	Rural areas in hm ³
Ścieki odprowadzone siecią kanalizacyjną (w ciągu roku) w hm³	50,2	49,1	50,3	44,3	Wastewater discharged by sewage system (during the year) in hm³
w tym oczyszczane	50,2	49,1	50,3	44,3	of which treated

a Łącznie z kolektorami.

a Including collectors.

TABL. 2 (111). **ODBIORCY ORAZ ZUŻYCIE ENERGII ELEKTRYCZNEJ W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH**
CONSUMERS AND CONSUMPTION OF ELECTRICITY IN HOUSEHOLDS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2015	2016	2017	SPECIFICATION
Odbiorcy (stan w dniu 31 XII) w tys.	765,9	777,8	785,3	792,0	Consumers (as of 31 XII) in thous.
Miasta	386,6	395,5	400,5	405,7	Urban areas
Wieś	379,3	382,2	384,8	386,3	Rural areas

TABL. 2 (111). **ODBIORCY ORAZ ZUŻYCIENIE ENERGII ELEKTRYCZNEJ W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH (dok.)**
CONSUMERS AND CONSUMPTION OF ELECTRICITY IN HOUSEHOLDS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2015	2016	2017	SPECIFICATION
Zużycie (w ciągu roku)					Consumption (during the year)
W GWh	1448,7	1417,3	1421,8	1435,8	In GWh
miasta	687,0	639,5	635,1	639,6	urban areas
wieś	761,7	777,8	786,7	796,2	rural areas
W kWh:					In kWh:
miasta: na 1 mieszkańca	676,6	645,4	640,5	646,2	urban areas: per capita
na 1 odbiorcę ^a	1777,0	1616,7	1585,8	1576,4	per consumer ^a
wieś — na 1 odbiorcę ^a	2008,5	2034,9	2044,4	2061,4	rural areas — per consumer ^a

a Do przeliczeń przyjęto liczbę odbiorców według stanu w dniu 31 XII.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Gospodarki.

a The number of consumers as of 31 XII was used in calculations.

S o u r c e: data of the Ministry of Economy.

TABL. 3 (112). **SIEĆ GAZOWA ORAZ ODBIORCY I ZUŻYCIENIE GAZU Z SIECI W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH**
Stan w dniu 31 XII
GAS SUPPLY SYSTEM AS WELL AS CONSUMERS AND CONSUMPTION OF GAS FROM GAS SUPPLY SYSTEM IN HOUSEHOLDS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2015	2016	2017	SPECIFICATION
Sieć rozdzielcza i przesyłowa					Distribution and transmission network in km
w km	7988,4	8654,8	8865,8	9191,6	of which transmission
w tym przesyłowa	977,9	1028,2	1030,4	1030,5	urban areas
miasta	121,4	98,4	102,7	103,2	rural areas
wieś	856,6	929,8	927,7	927,4	Urban areas
Miasta	2318,0	2609,9	2715,8	2905,4	Rural areas
Wieś	5670,4	6044,9	6150,0	6286,2	
Przyłącza prowadzące do budynków mieszkalnych i niemieszkalnych w szt.	129080	143356	149688	153260	Connections leading to residential and non-residential buildings in pcs
Miasta	62545	70992	74499	76612	Urban areas
Wieś	66535	72364	75189	76648	Rural areas
Odbiorcy gazu z sieci^a w tys.	294,7	318,8	323,8	325,5	Consumers of gas from gas supply system^a in thous.
Miasta	248,4	265,8	268,7	269,3	Urban areas
Wieś	46,3	53,0	55,0	56,2	Rural areas
Zużycie gazu z sieci (w ciągu roku):					Consumption of gas from gas supply system (during the year):
W GWh ^b	161,8	<u>1678,2</u> 149,8	1784,0	1885,7	In GWh ^b
miasta	124,2	<u>1239,0</u> 110,6	1301,7	1363,9	urban areas
wieś	37,5	<u>439,2</u> 39,2	482,2	521,8	rural areas
Na 1 mieszkańca w kWh ^c	75,1	<u>783,0</u> 69,9	835,3	885,6	Per capita in kWh ^c
miasta	123,6	<u>1250,4</u> 111,6	1312,8	1378,1	urban areas
wieś	32,6	<u>381,2</u> 34,0	421,5	457,9	rural areas

a Łącznie z odbiorcami korzystającymi z gazomierzy zbiorczych. b, c W latach 2010 i 2015 (mianownik) w jednostkach naturalnych: b — hm³, c — m³.

a Including consumers using collective gas-meter. b, c In 2010 and 2015 (denominator) in natural units: b — hm³, c — m³.

TABL. 4 (113). **OGRZEWNICTWO**
Stan w dniu 31 XII
HOUSE-HEATING
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2015	2016	2017			SPECIFICATION
				ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	
Sieć ciepła w km	1249,5	1308,6	1274,4	1322,6	1205,9	116,7	Heating network in km
w tym przesyłowa	737,8	794,1	791,2	825,5	751,9	73,6	of which transmission
Kotłownie	561	944	944	918	654	264	Boiler rooms
Sprzedaż energii ciepłej (w ciągu roku) w TJ	10122	7788	8169	8234	8116	118	Sale of heating energy (during the year) in TJ
Kubatura budynków ogrzewa- nych centralnie w dam ³	85592	99032	.	101511	97181	4330	Cubature of buildings with central heating in dam ³
w tym budynków mieszkal- nych	55593	56809	57101	58334	57642	692	of which residential buildings

TABL. 5 (114). **LUDNOŚĆ KORZYSTAJĄCA Z SIECI WODOCIĄGOWEJ, KANALIZACYJNEJ
I GAZOWEJ**
POPULATION USING WATER SUPPLY, SEWAGE AND GAS SUPPLY
SYSTEMS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2015	2016	2017	SPECIFICATION
Ludność w tys. — korzystająca ^a z:					Population in thous. — using ^a :
wodociągu	1766,9	1857,6	1854,5	1850,3	water supply system
miasta	950,6	935,8	936,0	935,3	urban areas
wieś	816,3	921,8	918,5	915,0	rural areas
kanalizacji	1027,9	1114,7	1120,0	1119,9	sewage system
miasta	869,2	876,5	878,7	877,6	urban areas
wieś	158,7	238,2	241,3	242,3	rural areas
gazu	854,5	864,1	869,2	870,1	gas supply system
miasta	698,1	691,8	691,8	690,3	urban areas
wieś	156,4	172,3	177,4	179,8	rural areas
Ludność — w % ogółu ludności ^b — korzystająca ^a z:					Population — in % of total population ^b — using ^a :
wodociągu	81,1	86,8	86,9	87,0	water supply system
miasta	93,8	94,7	94,6	94,6	urban areas
wieś	70,0	80,0	80,3	80,4	rural areas
kanalizacji	47,2	52,1	52,5	52,7	sewage system
miasta	85,8	88,7	88,8	88,8	urban areas
wieś	13,6	20,7	21,1	21,3	rural areas
gazu	39,2	40,4	40,7	40,9	gas supply system
miasta	68,9	70,0	69,9	69,8	urban areas
wieś	13,4	15,0	15,5	15,8	rural areas

a Dane szacunkowe. b Na podstawie bilansów.
a Estimated data. b Based on balances.

TABL. 6 (115). **ODPADY KOMUNALNE^a**
MUNICIPAL WASTE^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2015	2016	2017		SPECIFICATION
				ogółem	w tym z gospodarstw domowych	
				total	of which from households	
w tys. t		in thous. t				
Odpady komunalne zebrane ^b ..	337,8	384,8	419,4	439,9	357,2	Municipal waste collected ^b
zmieszane	306,7	297,6	310,8	314,1	241,5	mixed
miasta	246,9	212,6	217,6	219,1	160,3	urban areas
wieś	59,9	84,9	93,2	95,0	81,2	rural areas
zebrane selektywnie	31,0	87,2	108,6	125,8	115,7	collected separately
w tym:						of which:
papier i tektura	7,4	11,1	8,9	6,3	4,2	paper and cardboard
szkło	10,9	19,5	20,6	20,7	18,7	glass
tworzywa sztuczne	3,6	9,3	9,9	8,5	7,6	plastic
metale	0,4	1,5	2,1	0,9	0,7	metals
wielkogabarytowe	1,5	6,5	9,0	12,0	11,4	largesize
biodegradowalne	5,3	19,1	26,4	31,0	29,7	biodegradable

a Patrz uwagi ogólne do działu, ust. 7 na str. 184. b Do 2013 r. dane szacunkowe.

a See general notes, item 7 on page 184. b Until 2013 estimated data.

TABL. 7 (116). **NIECZYSTOŚCI CIEKŁE^a**
LIQUID WASTE^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2015	2016	2017	SPECIFICATION
Nieczystości ciekłe ^b wywiezione (w ciągu roku) w dam ³	1292,3	1299,0	1362,0	1420,2	Liquid waste ^b removed (during the year) in dam ³
miasta	411,3	362,4	325,5	317,9	urban areas
wieś	880,9	936,6	1036,5	1102,3	rural areas
w tym z gospodarstw domowych ^c	777,0	850,4	902,0	963,4	of which from households ^c
miasta	287,9	249,4	229,0	208,9	urban areas
wieś	489,1	601,0	673,0	754,5	rural areas
Zbiorniki bezodpływowe w tys. (stan w dniu 31 XII)	183	171	172	174	Septic tanks in thous. (as of 31 XII)
Przydomowe oczyszczalnie ścieków w tys. (stan w dniu 31 XII)	11	22	23	24	Household waste water treatment systems in thous. (as of 31 XII)

a Patrz uwagi ogólne, ust. 8 na str. 184. b Ścieki gromadzone przejściowo w zbiornikach bezodpływowych.

a See general notes, item 8 on page 184. b Sewage stored temporarily in septic tanks.

TABL. 8 (117). **SKŁADOWISKA ODPADÓW KOMUNALNYCH**
LANDFILL SITES WITH MUNICIPAL WASTE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2016	2017			SPECIFICATION
				ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	
Czynne składowiska kontrolowane (stan w dniu 31 XII):							Controlled landfill sites in operation (as of 31 XII):
liczba	70	39	33	32	5	27	number
powierzchnia w ha	137,1	94,6	88,3	92,0	17,4	74,6	area in ha

TABL. 9 (118). **TERENY ZIELENI OGÓLNODOSTĘPNEJ I OSIEDLOWEJ**
Stan w dniu 31 XII
GENERALLY ACCESSIBLE GREEN AREAS AND GREEN AREAS
OF HOUSING ESTATES
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010		2015		2016		2017		SPECIFICATION
	ogółem total	w tym miasta of which urban areas	ogółem total	w tym miasta of which urban areas	ogółem total	w tym miasta of which urban areas	ogółem total	w tym miasta of which urban areas	
OGÓŁEM w ha	2743,3	2299,7	2784,9	2294,7	2792,8	2298,8	2799,8	2305,1	TOTAL in ha
w % powierzchni ogólnej województwa ^a	0,1	2,4	0,1	2,3	0,1	2,3	0,1	2,3	in % of total area space of the voivodship ^a
na 1 mieszkańca ^b w m ²	12,5	22,7	13,0	23,2	13,1	23,2	13,2	23,3	per capita ^b in m ²
Tereny zieleni ogólnodostępnej w ha:									Generally accessible green areas in ha:
parki spacerowo-wypoczynkowe	817,0	537,3	860,5	563,5	860,5	566,0	867,5	571,4	strolling-recreational parks
zielenie	517,4	425,4	538,2	436,3	538,3	437,6	539,4	438,3	lawns
Tereny zieleni osiedlowej w ha	1408,9	1337,0	1386,2	1294,9	1394,0	1295,2	1392,9	1295,5	Green areas of housing estates in ha

a, b W przypadku miast obliczono: a – w % ogólnej powierzchni miast, b – na 1 mieszkańca miast.

a, b For urban areas calculated: a – in % total urban areas space, b – per capita in urban areas.

Mieszkania

Dwellings

TABL. 10 (119). **ZASOBY MIESZKANIOWE^a**
Stan w dniu 31 XII
DWELLING STOCKS^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2015	2016	2017			SPECIFICATION
				ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	
Mieszkania w tys.	732,8	761,5	767,8	774,4	396,9	377,5	Dwellings in thous.
Izby w mieszkaniach tys. ...	2796,4	2927,0	2954,4	2982,4	1479,8	1502,6	Rooms in dwellings in thous.
Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m ²	55572,3	58539,3	59166,3	59796,0	26094,7	33701,3	Usable floor space of dwellings in thous. m ²
Przeciętna:							Average:
liczba izb w mieszkaniu ...	3,82	3,84	3,85	3,85	3,73	3,98	number of rooms in a dwelling
powierzchnia użytkowa w m ² :							usable floor space in m ² :
1 mieszkania	75,8	76,9	77,1	77,2	65,7	89,3	per dwelling
na 1 osobę	25,5	27,4	27,7	28,1	26,4	29,6	per person
liczba osób ^b na:							number of persons ^b :
1 mieszkanie	2,97	2,81	2,78	2,75	2,49	3,01	per dwelling
1 izbę	0,78	0,73	0,72	0,71	0,67	0,76	per room

a Na podstawie bilansów. b Patrz uwagi ogólne, ust. 12 na str. 27.

a Based on balances. b See general notes to the Yearbook, item 12 on page 27.

TABL. 11 (120). **MIESZKANIA W ZASOBACH MIESZKANIOWYCH^a WYPOSAŻONE
W INSTALACJE**
Stan w dniu 31 XII
DWELLINGS IN DWELLING STOCKS^a FITTED WITH INSTALLATIONS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Mieszkania — w % — wyposażone w Dwellings — in % — fitted with					
	wodociąg water supply system	ustęp lavatory	łazienkę bathroom	gaz z sieci gas from gas supply system	centralne ogrzewanie central heating	
OGÓŁEM	2010	91,2	84,1	81,5	42,1	74,1
	2015	91,5	84,8	82,2	42,9	75,2
	2016	91,6	84,9	82,4	42,9	75,4
	2017	91,7	85,1	82,5	43,2	75,6
Miasta	2010	98,0	96,5	94,8	70,6	90,2
	2015	98,2	96,7	95,1	71,1	90,7
	2016	98,1	96,7	95,1	70,9	90,7
	2017	98,1	96,7	95,1	70,9	90,8
Wieś	2010	84,2	71,5	67,9	13,1	57,7
	2015	84,7	72,5	68,9	13,7	59,1
	2016	84,8	72,6	69,1	13,8	59,4
	2017	84,9	72,9	69,4	14,1	59,7

a Na podstawie bilansów zasobów mieszkaniowych.

a Based on balances of dwelling stocks.

TABL. 12 (121). **DODATKI MIESZKANIOWE WYPŁACONE W 2017 R.**
HOUSING ALLOWANCES PAID OUT IN 2017

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Dodatki wypłacone użytkownikom lokali Dwellings allowances paid out user to					
		gminnych gminas	spółdziel- czych cooperatives	wspólnot mieszka- niowych housing commu- nity	prywat- nych private	towa- rzystw budow- nic- twa społecz- nego public building society	innych others

W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH
IN ABSOLUTE NUMBERS

OGÓŁEM	a	160732	45776	61475	30691	14133	2030	6627
TOTAL	b	28451,2	9024,2	10203,5	5139,5	2518,2	445,6	1120,2
	c	177,0	197,1	166,0	167,5	178,2	219,5	169,0
Miasta	a	142964	43151	57185	28058	7627	2030	4913
Urban areas	b	25890,0	8652,4	9509,6	4666,2	1694,1	445,6	922,1
	c	181,1	200,5	166,3	166,3	222,1	219,5	187,7
Wieś	a	17768	2625	4290	2633	6506	–	1714
Rural areas	b	2561,2	371,8	693,9	473,3	824,2	–	198,0
	c	144,1	141,6	161,7	179,8	126,7	–	115,5

W % OGÓŁEM
IN % OF TOTAL

OGÓŁEM	a	100,0	28,5	38,2	19,1	8,8	1,3	4,1
TOTAL	b	100,0	31,7	35,9	18,1	8,9	1,6	3,9
Miasta	a	100,0	30,2	40,0	19,6	5,3	1,4	3,4
Urban areas	b	100,0	33,4	36,7	18,0	6,5	1,7	3,6
Wieś	a	100,0	14,8	24,1	14,8	36,6	–	9,6
Rural areas	b	100,0	14,5	27,1	18,5	32,2	–	7,7

TABL. 13 (122). **GOSPODARKA GRUNTAMI POD BUDOWNICTWO MIESZKANIOWE**
ADMINISTRATION OF GROUNDS FOR DWELLING CONSTRUCTION

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia gruntów przekazanych inwestorom pod budownictwo Area of grounds transferred to investors for dwelling construction			Powierzchnia gruntów w zasobie gminy pod budownictwo mieszkaniowe Area of grounds in gminas stock of grounds for dwelling construction				
	ogółem total	w tym of which		wielorodzinne multi-family		jednorodzinne single-family		
		spółdzielcze co-operative	osób fizycznych of natural persons	razem total	w tym uzbrojone of which developed	razem total	w tym uzbrojone of which developed	
				w ha	in ha			
OGÓŁEM TOTAL	2010	39,2	–	33,1	125,2	71,8	770,5	490,7
	2015	24,2	–	21,8	133,8	79,4	755,5	489,7
	2016	28,9	0,2	20,6	130,4	76,2	741,8	489,9
	2017	26,6	0,3	23,9	129,7	75,5	720,7	479,2
Miasta Urban areas	2010	13,4	–	11,7	106,8	60,1	192,4	114,6
	2015	8,1	–	7,5	118,7	68,7	171,6	109,0
	2016	13,2	0,2	8,8	115,3	65,5	173,4	111,8
	2017	11,6	0,3	10,8	114,6	64,8	163,4	106,9
Wieś Rural areas	2010	25,8	–	21,4	18,4	11,7	578,1	376,1
	2015	16,1	–	14,3	15,1	10,7	583,9	380,7
	2016	15,7	–	11,8	15,1	10,7	568,4	378,1
	2017	15,0	–	13,1	15,1	10,7	557,3	372,3

TABL. 14 (123). **MIESZKANIA, KTÓRYCH BUDOWĘ ROZPOCZĘTO**
DWELLINGS IN WHICH CONSTRUCTION HAS BEGUN

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2015	2016	2017	SPECIFICATION
OGÓŁEM	7302	7653	6902	7355	TOTAL
Indywidualne	4900	4406	4431	4671	Private
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	1549	2808	1967	2352	For sale or rent
Spółdzielcze	662	299	261	297	Cooperative
Komunalne (gminne)	70	140	119	35	Municipal (gmina)
Spoleczne czynszowe	120	–	124	–	Public building society
Zakładowe	1	–	–	–	Company

TABL. 15 (124). **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA**
DWELLINGS COMPLETED

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2015	2016	2017	SPECIFICATION
Mieszkania	5667	6229	7020	7361	Dwellings
miasta	3262	3288	4035	4326	urban areas
wieś	2405	2941	2985	3035	rural areas
Indywidualne	3692	4383	4400	4252	Private
miasta	1342	1536	1444	1342	urban areas
wieś	2350	2847	2956	2910	rural areas
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem ^a	1267	1486	2152	2708	For sale or rent
Spółdzielcze	533	107	411	221	Cooperative
Komunalne (gminne)	58	63	29	178	Municipal (gmina)
Spoleczne czynszowe	84	189	28	–	Public building society
Zakładowe	33	1	–	2	Company
Mieszkania na 1000 zawartych małżeństw	426	579	659	697	Dwellings per 1000 marriages contracted
Miasta	529	681	834	904	Urban areas
Wieś	337	497	513	525	Rural areas
Izby	26335	28422	31095	31449	Rooms
miasta	12908	12026	14388	14816	urban areas
wieś	13427	16396	16707	16633	rural areas
Indywidualne	20067	22953	23331	22187	Private
miasta	6869	6898	6786	6087	urban areas
wieś	13198	16055	16545	16100	rural areas
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem ^a	4075	4458	6470	8105	For sale or rent
Spółdzielcze	1706	337	1146	744	Cooperative
Komunalne (gminne)	128	95	84	406	Municipal (gmina)
Spoleczne czynszowe	255	573	64	–	Public building society
Zakładowe	104	6	–	7	Company

a Bez budownictwa osób fizycznych przeznaczonego na sprzedaż lub wynajem w celu osiągnięcia zysku.

a Excluding construction realised by natural persons designated for sale or rent in order to achieve profit.

TABL. 15 (124). **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA (dok.)**
DWELLINGS COMPLETED (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2015	2016	2017	SPECIFICATION
Powierzchnia użytkowa mieszkań w m²	610578	656532	714161	713527	Usable floor space of dwellings in m²
miasta	276383	258770	309178	310586	urban areas
wieś	334195	397762	404983	402941	rural areas
Indywidualne	495202	550126	563963	542277	Private
miasta	166179	159293	162378	149088	urban areas
wieś	329023	390833	401585	393189	rural areas
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem ^a	77168	90072	124470	152044	For sale or rent
Spółdzielcze	30428	5730	22943	11994	Cooperative
Komunalne (gminne)	2339	1733	1341	6979	Municipal (gmina)
Spoleczne czynszowe	3677	8765	1444	–	Public building society
Zakładowe	1764	106	–	233	Company
Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m²	107,7	105,4	101,7	96,9	Average usable floor space per dwelling in m²
miasta	84,7	78,7	76,6	71,8	urban areas
wieś	139,0	135,2	135,7	132,8	rural areas
Indywidualne	134,1	125,5	128,2	127,5	Private
miasta	123,8	103,7	112,5	111,1	urban areas
wieś	140,0	137,3	135,9	135,1	rural areas
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem ^a	60,9	60,6	57,8	56,1	For sale or rent
Spółdzielcze	57,1	53,6	55,8	54,3	Cooperative
Komunalne (gminne)	40,3	27,5	46,2	39,2	Municipal (gmina)
Spoleczne czynszowe	43,8	46,4	51,6	–	Public building society
Zakładowe	53,5	106,0	–	116,5	Company

a Bez budownictwa osób fizycznych przeznaczonego na sprzedaż lub wynajem w celu osiągnięcia zysku.

a Excluding construction realised by natural persons designated for sale or rent in order to achieve profit.

TABL. 16 (125). **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG LICZBY IZB**
DWELLINGS COMPLETED BY NUMBER OF ROOMS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W budynkach indywidualnych In private buildings					W budynkach poza indywidualnymi In non-private buildings					
		razem total	w % razem — mieszkania o liczbie izb in % of total — dwellings with specified number of rooms				razem total	w % razem — mieszkania o liczbie izb in % of total — dwellings with specified number of rooms				
			1	2	3	4 i więcej and more		1	2	3	4 i więcej and more	
OGÓŁEM ...	2010	5667	3692	0,4	2,5	7,1	90,0	1975	3,7	21,5	41,5	33,4
TOTAL	2015	6229	4383	0,3	4,4	9,3	86,0	1846	4,9	27,4	41,2	26,5
	2016	7020	4400	0,8	4,4	7,6	87,2	2620	4,5	30,5	39,0	26,0
	2017	7361	4252	0,9	3,3	9,0	86,9	3109	7,0	27,4	35,3	30,3
Miasta	2010	3262	1342	0,8	5,6	14,5	79,1	1920	3,8	21,8	41,7	32,8
Urban areas	2015	3288	1536	0,9	11,3	20,5	67,3	1752	5,1	28,2	41,2	25,5
	2016	4035	1444	2,2	11,4	14,4	72,0	2591	4,5	30,8	39,4	25,3
	2017	4326	1342	2,5	8,4	20,5	68,7	2984	7,3	28,2	36,2	28,3
Wieś	2010	2405	2350	0,2	0,7	2,9	96,2	55	–	10,9	32,7	56,4
Rural areas	2015	2941	2847	0,0	0,6	3,2	96,1	94	2,1	10,6	42,6	44,7
	2016	2985	2956	0,1	1,0	4,3	94,6	29	–	–	6,9	93,1
	2017	3035	2910	0,1	0,9	3,8	95,3	125	–	8,0	12,8	79,2

TABL. 17 (126). **ZAWARTE TRANSAKCJE KUPNA-SPRZEDAŻY LOKALI, NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWYCH I ZABUDOWANYCH W 2017 R.**

REACHED PURCHASE-SALE TRANSACTIONS OF THE PREMISES,
LAND REAL ESTATES AND BUILT-UP REAL ESTATES IN 2017

WYSZCZEGÓLNIENIE	Zawarte umowy w formie aktu notarialnego Reached contracts by form of notarial act	Wartość w tys. zł Value in thous. zł	Powierzchnia w m ² Area in m ²	Średnia cena 1 m ² powierzchni w zł Average price per 1 m ² of area in zł	SPECIFICATION
------------------	---	---	--	---	---------------

LOKALE^a
PREMISES^a

Mieszkalne	5878	1307428,4	311721,2	4194	Residential
Niemieszkalne	656	101141,6	31667,4	3194	Non-residential

NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWE^b
LAND REAL ESTATES^b

Grunty przeznaczone pod zabudowę:					Land designated for development:
mieszkaniową .....	.	145535,6	2221337	65,5	housing
przemysłową .....	.	22686,4	899243	25,2	industrial
inną .....	.	196488,4	7563587	26,0	another
Użytki rolne .....	.	380685,8	101943994	3,7	Agricultural land
Nieruchomości leśne .....	.	9641,0	3683622	2,6	Forest estates

NIERUCHOMOŚCI ZABUDOWANE^b
BUILT-UP REAL ESTATES^b

Nieruchomości zabudowane budynkami mieszkalnymi ...	.	355305,7	3060827	116,1	Real estates built-up with residential buildings
Nieruchomości zabudowane budynkami pełniącymi inne funkcje niż zagrodowa i mieszkaniowa .....	.	317178,6	2008207	157,9	Real estates built-up with buildings not functioning as farmstead and residential buildings
Grunty rolne zabudowane ....	.	172658,4	14979461	11,5	Agricultural built-up land

a Powierzchnia użytkowa. b Rodzaj prawa do działki – własność.

a The usable floor space. b Type of the right to parcel – ownership.